Lucerna

简体中文版　VOL.5　BLG夺冠　天冷了　黑五

给学中文的人的周报 – 진짜 중국을 중국어로 읽는다

중국어 간체 텍스트　한국어 해설 – 한국어 독자를 위한 판

BLG赢了，拿了冠军

11月15日凌晨3点，纽约巴克莱中心，BLG 3比1胜GEN。

S16决赛×供暖

결승과 난방　2쪽과 4쪽을 보라

头条　톱 기사

BLG让一追三，第一次拿冠军

Lucerna 편집부　읽기 수준 A2

S16总决赛打完了。11月15日星期日凌晨3点，在纽约的巴克莱中心，BLG 3比1打赢了GEN，拿了冠军。这是BLG第一次拿S赛冠军，也是LPL的第四座冠军奖杯。

决赛是BO5，五局三胜。BLG先输了一局，再连赢三局：第一局输了，第二局、第三局、第四局都赢了。最后，现场的大屏幕上打出了“2026 WORLD CHAMPION”。

BLG的中单Knight拿了总决赛最有价值选手。BLG在一届比赛里打赢了四支韩国队：瑞士轮打赢HLE，八强打赢DK，半决赛打赢T1，决赛打赢GEN。

上一次LPL拿冠军，是2021年的EDG。从那一天到11月15日，过去了1834天，五年了。GEN是LCK的一号种子，瑞士轮3胜0负，八强、半决赛都是3比0，只在决赛输了。

这一周还有三件大事：北方开始供暖了，11月15日全面开始；11月27日星期五是黑五，买进口货的人最多；11月29日星期日，广州的粤剧周闭幕，菊会正开着。

这是《Lucerna》简体中文版第5号。每周，我们用简单的中文，带你读真正的中国新闻。欢迎你！

참고 | guànjūn 冠军 – 우승자, 승리자 · bànjuésài 半决赛 – 준결승 · juésài 决赛 – 결승, 마지막 경기 · gōngnuǎn 供暖 – 중앙 난방.

数字看本周　이번 주 숫자

11월 15일 03:00 – S16 결승: BLG 3-1 GEN

11월 15일 – 북부 전역에서 난방 시작

11월 27일, 금요일 – 블랙프라이데이

11월 29일, 일요일 – 粤剧周 폐막, 광저우에서 菊会

即学即练　지금 해 보라

A2 **1.** 문장을 완성하라
决赛，BLG 3比1打赢了___。

A2 **2.** 문장을 완성하라
BLG先输一局，再连赢___局。

A2 **3.** 문장을 완성하라
这是BLG第___次拿S赛冠军。

A2 **4.** 문장을 완성하라
上一次LPL拿冠军，是___年的EDG。

A2 **5.** 문장을 완성하라
北方供暖在11月___日全面开始。

A2 **6.** 문장을 완성하라
黑五在11月___日星期五。

本周日历　이번 주

11月23日–29日　11월 23~29일

이번 주에 일어나는 일

1. 周一 11月23日 – 黑五正式期开始
2. 周五 11月27日 – 黑色星期五
3. 周六 11月28日 – 吉林新雪季开板仪式
4. 周日 11月29日 – 粤剧周闭幕，菊会正开着
5. 11月15日 – 北方全面供暖（已开始）

마감: 11월 16일. S16 결승(11월 15일)은 확정된 결과이다. 모든 시간은 베이징 시간이다.

本期目录　목차

2版　冬天来了，怎么保暖　A2
3版　广州粤剧周与菊会　A2→B1
4版　S16决赛：BLG赢了　B1
5版　黑五，怎么买　B1
6版　暖气从哪里来　B2
7版　词语精讲　A2→B2
8版　测验与答案　全部

本周词　이번 주 단어

「冠军」 guànjūn – 우승자, 승리자. 谁拿了冠军？BLG拿了冠军。



一起打游戏的老照片（2003年，法国）。今天看比赛，更多人是在网上一起看直播。

사진: Syced – CC0 (Wikimedia Commons)

冠军之后，看什么

决赛打完了，冠军是BLG。想再看一遍的人，可以去看决赛的回放；想学中文的人，可以把“冠军”这个词记下来。

快讯　단신

S16
决赛打完：BLG 3比1胜GEN，拿了冠军。（第4版）

供暖
北方供暖11月15日全面开始。（第2版）

黑五
11月27日是黑五，买进口货的人最多。（第5版）

闪电问答　빠른 퀴즈

1쪽을 읽고 고르라　答案见第8版

A2 **7.** 决赛，谁赢了？ A. BLG · B. GEN · C. T1

A2 **8.** 决赛的比分是多少？ A. 3比1 · B. 3比0 · C. 2比1

A2 **9.** 北方供暖哪天全面开始？ A. 11月15日 · B. 11月22日 · C. 11月29日

A2 **10.** 黑五在哪天？ A. 11月27日 · B. 11月30日 · C. 11月23日

供暖来了，冬天怎么过

Lucerna 편집부　읽기 수준 A2

11月15日，北方全面开始供暖。北京、天津、石家庄、济南、郑州，从这一天的零点起，暖气开始热起来。家里暖和了，冬天就好过了。

可是，天气还在变冷。11月15日到18日，两股冷空气一个接一个来，中东部大部地区降温6到10℃，有的地方降温超过12℃。降温之后，很多地方的气温是今年下半年以来最低的。

气象部门说：今年冬天，全国气温总体偏高，可是寒潮来得比往年多一点，冷一阵、暖一阵，变化很大。冬天来了，先看天气预报，再加衣服，别着凉。

暖气来了，也有一个新问题：暖气病。屋里太热、太干，又不开窗，人会口干、皮肤痒、鼻子堵、咳嗽。怎么办？每天喝够1.5到2升水，多吃水果和蔬菜；每天开窗两三次，上午9点到11点，或者下午2点到4点，每次开半小时以上。

暖气不热，也别急着打电话。先自己看一看：暖气片的阀门开全了吗？手柄和管子平行，就是开了；一半凉、一半热，可能是里面有气，打开顶上的排气阀，把气放出来，等热水流出来，再关上。

天津的供热面积有6.29亿平方米，供热管网有3.89万公里长。保定有49万户人家，家里都暖和了。冬天来了，先把家里弄暖和，再出门。

참고｜gōngnuǎn 供暖 – 중앙 난방 · nuǎnqì 暖气 – 난방, 라디에이터 · háncháo 寒潮 – 한파 · bǎonuǎn 保暖 – 따뜻하게 지내기.

小雪之后，怎么穿

小雪是11月22日，冬天的第2个节气。小雪之后，天气更冷了。北方有暖气，家里暖和；南方没有暖气，出门要多穿一件，晚上睡觉盖好被子。天冷了，先看天气预报，再决定穿什么。

연습 예시　练习例子

暖气片一半凉、一半热，先开排气阀，把气放出来。

每天开窗两三次，每次开半小时以上。

天冷了，吃什么好

天冷的时候，吃点热的，喝点热的，身体暖和。北方吃饺子、喝羊肉汤，南方吃汤圆、喝热汤，都是冬天里的热饭。

11月下旬，日子一天比一天短。天黑得早，更要早点睡觉，别熬夜。

참고｜yángròutāng 羊肉汤 – 양고기 탕 · rètāng 热汤 – 뜨거운 탕 · áoyè 熬夜 – 밤을 새우다.

本周生活小日历　이번 주 날짜

周五 11月27日 – 黑色星期五

周六 11月28日 – 吉林新雪季开板仪式

周日 11月29日 – 粤剧周闭幕，菊会正开着



带霜的红叶。冬天来了，早上能看见白白的霜，出门要加衣服。

사진: Gerda Arendt – CC0 (Wikimedia Commons)

你知道吗　알고 있나?

11月15日 – 北方全面供暖

降温6到10℃ – 两股冷空气

每天喝水 – 1.5到2升

开窗通风 – 每天两三次

说说你自己　당신은?

你呢？你住的地方有暖气吗？冬天，你怎么保暖？写两句中文寄来。

당신은 어때? 집에 난방이 있나? 겨울에 어떻게 따뜻하게 지내나? 중국어로 두 문장 써 보라.

冬天词语卡　겨울 단어

추운 계절의 단어 네 개

供暖
gōngnuǎn · 중앙 난방
북부에서는 난방이 켜져 있다

暖气
nuǎnqì · 난방, 라디에이터
라디에이터가 이제 따뜻하다

寒潮
háncháo · 한파
한파가 오고 있다

保暖
bǎonuǎn · 따뜻하게 지내기
옷을 더 입고 따뜻하게 지내라

이 문장을 기억하라: 「暖气来了，家里暖和了。」

练习　연습

정답은 8쪽　答案见第8版

A　读一读选一选　읽고 고르기

2쪽을 읽고 가장 좋은 답을 고르라.

A2 11.
北方供暖哪天全面开始？ A. 11月15日 · B. 11月22日 · C. 11月29日

A2 12.
两股冷空气来了，降温多少？ A. 6到10℃ · B. 1到2℃ · C. 20到30℃

A2 13.
暖气病来了，怎么办？ A. 不开窗，不喝水 · B. 多喝水，多开窗 · C. 多穿一件，不开窗

B1 14.
暖气不热，先看什么？ A. 暖气片的阀门 · B. 电影票 · C. 取件码

A2 15.
天津的供热面积是多少？ A. 6.29亿平方米 · B. 3.89万公里 · C. 49万户

B　词语填空　단어 빈칸

각 빈칸에 맞는 단어를 넣으라.

A2 16. 채우라
11月15日，北方全面开始__。

A2 17. 채우라
__不热，先看阀门开全了吗。

A2 18. 채우라
__来了，天气更冷了。

A2 19. 채우라
每天喝水__到2升。

B1 20. 채우라
天津的供热面积是__亿平方米。

C　数字与日期　숫자

2쪽의 날짜와 숫자로 답하라.

A2 21. 채우라
降温__到10℃。

A2 22. 채우라
降温6到__℃。

B1 23. 채우라
有的地方降温超过__℃。

A2 24. 채우라
保定有__万户人家，家里都暖和了。

D　词语配对　짝짓기

A2 25–28. 단어를 맞추라

25. 供暖
26. 暖气
27. 寒潮
28. 保暖

a. 天冷了，多穿衣服，别冻着
b. 很冷的空气来了，气温一下子降下来
c. 家里热起来的办法，北方冬天用的
d. 屋里发热的东西，摸一摸是热的

广州粤剧周，越唱越热闹

Lucerna 편집부　읽기 수준 A2 → B1

11月6日，广州荔湾的粤剧周开锣了。粤剧唱了二十四天，从永庆坊唱到荔枝湾、文化公园，名家新秀轮番登台，一直唱到11月29日。

粤剧是广东的地方戏，唱腔好听，身段好看。广福台每天三场惠民演出，不用买贵票，就能看大戏。荔枝湾大戏台天天有戏，文化公园的中心台也轮番上演传统大戏。

11月29日星期日，是闭幕式，也是第23届粤剧日展演。彭炽权、龙贯天、曾慧、陈永红四位名家同台，给这个月的粤剧周画上句号。

11月下旬，广州文化公园的第67届羊城菊会也开着。秋天快过去了，菊花正开得好，看完戏，再去看菊花，正好。

商场里也有热闹：领展广场的《明日方舟》和名创优品的限时快闪，一直开到11月29日。看戏、看花、逛快闪，11月的广州，好戏连连。

참고 | yuèjù 粤剧 – 광둥 오페라 · huìmín 惠民 – 서민을 위한, 저렴한 · bìmù 闭幕 – 폐막, 폐막식 · júhuì 菊会 – 국화 전시회.

粤剧周，怎么看

粤剧周有二十四天，不是每一天都一样。想看名家，先看节目单；想随便走走，就去荔枝湾大戏台，日日有戏。看戏之前，先看一看简介，再决定看哪一场。



秋天的山谷，红叶正当时。天冷了，山里的叶子也要落了。

사진: Paul Gilmore – CC0 (Wikimedia Commons)

节日小日历　축제 날짜

11月6日 – 粤剧周开锣

11月29日 – 闭幕式，粤剧日

第67届 – 羊城菊会

24天 – 从11月6日到29日

菊会　국화 전시회

第67届羊城菊会，11月下旬，广州文化公园。

秋菊满园，正适合戏后漫步。

说说你自己　당신은?

你呢？你看过地方戏吗？粤剧、京剧，你喜欢哪一个？写两句中文寄来。

당신은 어때? 지방 오페라를 본 적이 있나? 광둥 오페라와 경극 중 어느 쪽이 좋나? 중국어로 두 문장 써 보라.

练习　연습

정답은 8쪽　答案见第8版

A　读一读选一选　읽고 고르기

3쪽을 읽고 가장 좋은 답을 고르라.

A2 29.
粤剧周哪天开锣？ A. 11月6日 · B. 11月29日 · C. 11月15日

A2 30.
粤剧周唱了多少天？ A. 二十四天 · B. 七天 · C. 三天

A2 31.
闭幕式在哪天？ A. 11月29日 · B. 11月6日 · C. 11月22日

A2 32.
羊城菊会是第几届？ A. 第23届 · B. 第67届 · C. 第24届

B1 33.
广福台每天几场惠民演出？ A. 三场 · B. 一场 · C. 五场

B　词语填空　단어 빈칸

각 빈칸에 맞는 단어를 넣으라.

A2 34. 채우라
广州荔湾的__周开锣了。

A2 35. 채우라
11月下旬，羊城__也开着。

A2 36. 채우라
11月29日是__式。

A2 37. 채우라
粤剧唱了__天。

B1 38. 채우라
闭幕式上，__位名家同台。

C　数字与日期　숫자

3쪽 날짜와 숫자로 답하라.

A2 39. 채우라
粤剧周11月__日开锣。

A2 40. 채우라
闭幕式在11月__日。

B1 41. 채우라
羊城菊会是第__届。

A2 42. 채우라
11月29日是第__届粤剧日展演。

D　词语配对　짝짓기

A2 43–46. 단어를 맞추라

43. 粤剧
44. 菊会
45. 闭幕
46. 惠民

a. 一个活动结束了，最后的一场演出
b. 广东的地方戏，唱腔好听
c. 看菊花的活动，秋天开
d. 给老百姓的，不贵的

S16：BLG是冠军

Lucerna 편집부　읽기 수준 B1

11月15日星期日凌晨3点，S16总决赛在纽约巴克莱中心打完。BLG 3比1打赢GEN，拿了冠军。这是BLG第一次拿S赛冠军。

决赛是BO5。第一局，GEN赢了；第二局、第三局、第四局，BLG都赢了。现场的大屏幕上打出了“2026 WORLD CHAMPION”，BLG的队员捧起了奖杯。

BLG的中单Knight拿了总决赛最有价值选手。BLG在一届比赛里打赢了四支韩国队：瑞士轮打赢HLE，八强3比0打赢DK，半决赛3比1打赢T1，决赛3比1打赢GEN。

GEN也很强：瑞士轮3胜0负，八强3比0，半决赛3比0，只丢了一小局。可是决赛输了，GEN拿了亚军。LPL上一次拿冠军是2021年的EDG，1834天过去了，五年了。

BLG的路不好走：瑞士轮2胜2负，差一点就回家了。从那以后，一场一场赢，一直赢到冠军。先输后赢，最难的是心态不倒。

冬天还有别的比赛：雪季开始了。长白山11月21日开板，吉林的新雪季开板仪式在11月28日，松花湖。河北的冰雪嘉年华11月8日开始了，北京的冰雪季11月6日开始，有17条冰雪旅游线路。

참고 | guànjūn 冠军 – 우승자 · yàjūn 亚军 – 준우승자 · xīntài 心态 – 마음가짐 · kāibǎn 开板 – (스키장이) 시즌을 열다.

体育小日历　스포츠 날짜

11月15日 03:00 – 决赛 BLG 3比1 GEN

11月21日 – 长白山开板

11月28日 – 吉林开板仪式

11月6日 – 北京冰雪季开始

看比赛的中文　경기 단어

冠军 guànjūn – 우승자, 승리자.

亚军 yàjūn – 준우승자, 2위.

开板 kāibǎn – 스키장이 시즌을 연다.

说说你自己　당신은?

你呢？你看了S16总决赛吗？凌晨3点，你起来看了吗？写两句中文寄来。

당신은 어때? S16 결승을 봤나? 새벽 3시에 일어났나? 중국어로 두 문장 써 보라.

S16 赛程　S16 결과(베이징 시간)

总决赛 – 11月15日凌晨3点，BLG 3比1 GEN，纽约巴克莱中心，BO5

半决赛 – 11月8日 GEN 3比0 IG，9日 BLG 3比1 T1，早上6点

四分之一决赛 – 11月4日 IG 3比1 TES，5日 GEN 3比0 LYON，6日 BLG 3比0 DK，7日 T1 3比1 KC

BLG的路 – 瑞士轮赢下HLE，淘汰赛连赢DK、T1、GEN

결과는 2026년 11월 15일 기준 확정. 출처: 新京报(Sina), 中关村在线, 华商网 경기 보도(11월 15일), S16 관람 가이드(베이징 시간).

练习　연습

정답은 8쪽　答案见第8版

A　读一读选一选　읽고 고르기

4쪽을 읽고 가장 좋은 답을 고르라.

B1 47.
决赛，BLG打赢了哪个队？ A. GEN · B. T1 · C. DK

B1 48.
决赛第一局，谁赢了？ A. GEN · B. BLG · C. IG

B1 49.
总决赛最有价值选手是谁？ A. Knight · B. Bin · C. Ruler

B1 50.
GEN拿了什么？ A. 亚军 · B. 冠军 · C. 季军

B1 51.
长白山哪天开板？ A. 11月21日 · B. 11月28日 · C. 11月6日

B　词语填空　단어 빈칸

각 빈칸에 맞는 단어를 넣으라.

B1 52. 채우라
决赛，BLG 3比1打赢了___。

B1 53. 채우라
总决赛最有价值选手是___。

B1 54. 채우라
BLG在一届比赛里打赢了___支韩国队。

B1 55. 채우라
GEN拿了___。

B1 56. 채우라
吉林的新雪季开板仪式在11月___日。

C　读赛程　일정 읽기

4쪽 일정을 읽으라.

B1 57. 채우라
总决赛在11月___日凌晨3点。

B1 58. 채우라
半决赛，GEN 3比0打赢IG，在11月___日。

B1 59. 채우라
半决赛，BLG 3比1打赢T1，在11月___日。

B1 60. 채우라
BLG在瑞士轮2胜___负。

D　词语配对　짝짓기

B1 61–64. 단어를 맞추라

61. 冠军
62. 亚军
63. 开板
64. 心态

a. 滑雪场冬天开始营业
b. 比赛里第二名
c. 心里怎么想，稳不稳
d. 比赛里第一名，拿奖杯的队

黑五来了，买什么好？

Lucerna 편집부　읽기 수준 B1

11月27日星期五，是黑五。黑五是美国的购物节，感恩节后的第一天。可是现在，中国也有黑五：买进口货的人，都等着这一天。

中国的黑五，主要买进口货：天猫国际、京东国际这些跨境平台，卖外国的东西；海淘，就是自己去外国网站买；代购，就是请别人帮你买。黑五买进口货，平时买不到的东西，这几天便宜一点。

敦煌网的黑五大促，11月23日到30日是正式期，11月23日到27日是主峰。可是，好价不一定在黑五当天：有的东西，双11就卖完了；有的东西，要等到黑五周才放出来。

买之前，先看三件事：价格是不是真的便宜了？退货难不难？跨境买东西，单次不能超过5000元，一年不能超过26000元。东西到了，先打开看一看，再确认收货。

黑五和双11不一样：双11主要买国内的东西，黑五主要买进口的东西。两个日子离得近，别在错的时间下单，也别为了便宜买不需要的东西。

参고 | hēiwǔ 黑五 – 블랙프라이데이 · hǎitáo 海淘 – 해외 사이트에서 사기 · dàigòu 代购 – 구매 대행자, 대행을 통해 사기 · kuàjìng 跨境 – 국경을 넘는.

黑五，怎么买

先列清单，再比价格：想买的东西，先写下来；再看一看，双11多少钱，黑五多少钱。便宜了，再买；没便宜，就不买。买之前先看退货规则，别等东西到了才后悔。

这一周的高频词　이번 주 단어

海淘 – 自己去外国网站买东西。

代购 – 请别人帮你买，要先看清楚。



快递柜（资料图）。黑五买的东西到了，先看取件码，再去快递柜拿。

사진: Map hobby – CC0 (Wikimedia Commons)

黑五小日历　블랙프라이데이 날짜

11月27日 – 黑五，星期五

11月30日 – 网一，星期一

11月23日–30日 – 黑五正式期

5000元 – 跨境单次上限

26000元 – 跨境一年上限

说说你自己　당신은?

你呢？黑五你会买什么？双11你买了什么？写两句中文寄来。

당신은 어때? 블랙프라이데이에 뭘 살 건가? 더블 11에는 뭘 샀나? 중국어로 두 문장 써 보라.

练习　연습

정답은 8쪽　答案见第8版

A　读一读选一选　읽고 고르기

5쪽을 읽고 가장 좋은 답을 고르라.

B1 65.
黑五在哪天？ A. 11月27日 · B. 11月30日 · C. 11月23日

B1 66.
中国的黑五，主要买什么？ A. 进口货 · B. 国内的东西 · C. 二手书

B1 67.
「海淘」是什么意思？ A. 自己去外国网站买 · B. 请别人帮你买 · C. 在楼下买

B1 68.
跨境买东西，单次不能超过多少？ A. 5000元 · B. 26000元 · C. 500元

B1 69.
黑五和双11有什么不一样？ A. 黑五主要买进口货 · B. 黑五主要买国内的东西 · C. 没有不一样

B　词语填空　단어 빈칸

각 빈칸에 맞는 단어를 넣으라.

B1 70.　채우라
11月27日星期五，是__。

B1 71.　채우라
__，就是自己去外国网站买。

B1 72.　채우라
__，就是请别人帮你买。

B1 73.　채우라
黑五主要买__货。

A2 74.　채우라
黑五在11月二十__日。

C　时间与数字　시간과 숫자

5쪽 날짜와 숫자로 답하라.

B1 75.　채우라
黑五在11月__日星期五。

B1 76.　채우라
网一在11月__日星期一。

B1 77.　채우라
跨境单次不能超过__元。

B1 78.　채우라
跨境一年不能超过__元。

D　词语配对　짝짓기

B1 79–82.　단어를 맞추라

79. 黑五
80. 海淘
81. 代购
82. 跨境

a. 请别人帮你买东西
b. 外国和中国之间的买卖
c. 感恩节后的购物节，11月27日
d. 自己去外国网站买东西

暖气从哪里来？

Lucerna 편집부　읽기 수준 B2

11月15日，北方全面开始供暖。暖气从哪里来？有三个办法：烧煤、烧气、用核电的余热。三个办法一起用，家里才暖和。

先看煤：内蒙古的煤矿开足马力生产，新疆的煤每天80列火车往外运。全国统调电厂的电煤库存有2.1亿吨左右，发电、取暖的煤，总体上有保障。

再看气：今年供暖季，全国已经落实了天然气资源超2000亿立方米，储气能力和管网调峰能力比去年都高了。山东海阳的核电站，把余热送到烟台、威海，40万居民冬天取暖就靠它。

可是，暖气来了，不等于每天都暖和。11月15日到18日，两股冷空气一个接一个来，中东部大部地区降温6到10℃，有的地方超过12℃。气象部门说：今年冬天，全国气温总体偏高，可是寒潮来得比往年多一点，冷一阵、暖一阵，变化很大。

怎么办？家里要暖和，也要省一点：暖气太热，就调小一点；人不在家，就调低一点。开窗通风的时候，先开一会儿，再关上，别让暖气白白跑掉。

结论：暖气不是从天上掉下来的，是煤、气、核电余热一起送来的。知道这一点，冬天用暖气，就知道省在哪里了。买东西也一样：先看数据，再看广告。

참고 | yùrè 余热 – 폐열, 남은 열 · tiáofēng 调峰 – 피크 조절, 공급 균형 맞추기 · chǔqì 储气 – 가스 저장.

读图的时候，先问：这根柱子是什么？是已经量完的数据，还是还没发生的预报？先看数字，再看说法，寒潮来了也不慌。

참고 | yùbào 预报 – 예보, 예측된 것, 아직 사실이 아니다.

深读要点　핵심

暖气三路 – 煤、气、核电余热

电煤库存 – 2.1亿吨左右

天然气 – 超2000亿立方米

40万居民 – 海阳核电供热

读新闻三问　세 가지 질문

1. 这是说法，还是数据？

2. 数据是谁量的？哪一天？

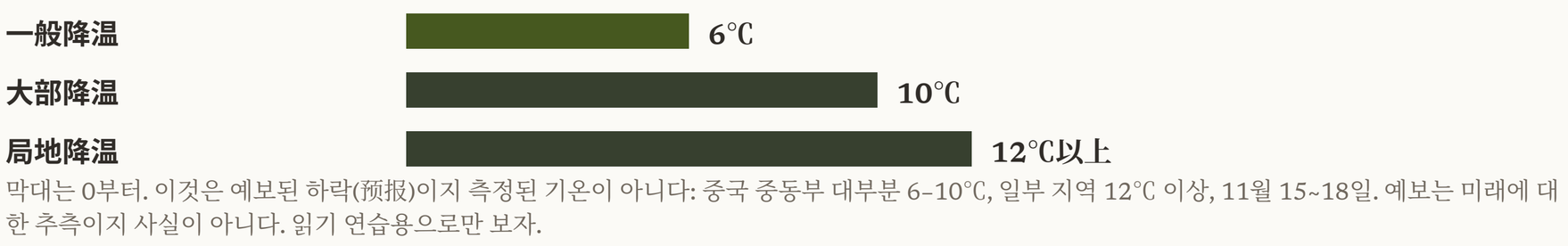
3. 预报和事实，分得清吗？

说说你自己　당신은?

你呢？你家里的暖气热吗？你会怎么省暖气？写两句中文寄来。

당신은 어때? 집 난방이 따뜻하나? 난방을 어떻게 절약하나? 중국어로 두 문장 써 보라.

寒潮预报：降温多少度　얼마나 추워질까? (예보, ℃)



막대는 0부터. 이것은 예보된 하락(预报)이지 측정된 기온이 아니다: 중국 중동부 대부분 6–10℃, 일부 지역 12℃ 이상, 11월 15~18일. 예보는 미래에 대한 추측이지 사실이 아니다. 읽기 연습용으로만 보자.

练习　연습

정답은 8쪽　答案见第8版

A　读一读选一选　읽고 고르기

6쪽을 읽고 가장 좋은 답을 고르라.

B2 83.
暖气从哪里来？ A. 煤、气、核电余热 · B. 只有煤 · C. 从天上掉下来

B2 84.
电煤库存有多少？ A. 2.1亿吨左右 · B. 2000亿立方米 · C. 40万吨

B2 85.
天然气资源有多少？ A. 超2000亿立方米 · B. 2.1亿吨 · C. 80亿立方米

B2 86.
海阳核电供热给多少居民？ A. 40万居民 · B. 49万户 · C. 80万人

B2 87.
「降温6到10℃」是什么？ A. 已经量完的事实 · B. 气象部门的预报 · C. 广告词

B　词语填空　단어 빈칸

각 빈칸에 맞는 단어를 넣으라.

B2 88. 채우라
海阳核电站把__送到烟台、威海。

B2 89. 채우라
储气能力和管网__能力比去年都高了。

B2 90. 채우라
「降温6到10℃」是气象部门的__。

B2 91. 채우라
2.1亿吨和2000亿立方米，都是__，不是广告词。

B2 92. 채우라
新疆的煤每天__列火车往外运。

C　图表读数　그래프 읽기

6쪽 차트를 읽으라.

B2 93. 채우라
一般降温__℃。

B2 94. 채우라
大部降温__℃。

B2 95. 채우라
局地降温__℃以上。

B2 96. 채우라
图里三根柱子，都是__，不是已经量完的事实。

D　词语配对　짝짓기

B2 97–100. 단어를 맞추라

97. 说法
98. 数据
99. 预报
100. 余热

a. 还没发生的事，先猜一猜
b. 用完以后剩下的热，还能取暖
c. 别人说的话，不一定是真的
d. 量出来的数字

词语　언어 포인트

Lucerna
语言聚焦　三个级别，三个主题　세 수준, 세 주제

A2　冠军与供暖　우승과 난방

이번 주 단어: 冠军 (guànjūn, 우승자), 亚军 (yàjūn, 준우승자), 供暖 (gōngnuǎn, 중앙 난방), 暖气 (nuǎnqì, 난방, 라디에이터), 寒潮 (háncháo, 한파), 保暖 (bǎonuǎn, 따뜻하게 지내기).

양사는 여전히 중요하다: 一座奖杯 (트로피), 一股冷空气 (찬 공기 덩어리), 一件厚外套 (두꺼운 외투).

A2　101.　채우라
BLG捧起了__奖杯。

A2　102.
「冠军」是什么意思？ A. 比赛里第一名 · B. 比赛里第二名 · C. 练习赛

A2　103.　채우라
11月15日，BLG拿了__。

A2　104.
哪个说法对？ A. 一件厚外套 · B. 一座厚外套 · C. 一股厚外套

하나 더 연습해 보라: 「家里有暖气吗？」(집에 난방이 켜져 있나?) 겨울이 오면 먼저 물어보고, 그다음 외투를 입으라.

B1　时间与日期　시간과 날짜

중국어는 시간을 큰 것부터 작은 것 순으로 말한다: 년, 월, 일, 요일, 하루 중 시간대, 시. 이번 호의 예: 「11月27日星期五」(11월 27일 금요일), 「11月28日星期六」(11월 28일 토요일), 「11月29日星期日」(11월 29일 일요일). 가장 큰 단위가 먼저, 순서는 바뀌지 않는다.

그래서 영어 «Friday, Nov 27»은 11月27日星期五가 된다.

B1　105.
「11月27日」是星期几？ A. 星期五 · B. 星期六 · C. 星期日

B1　106.　채우라
黑五在11月27日星期__。

B1　107.
哪个顺序对？ A. 11月27日星期五 · B. 星期五11月27日 · C. 星期五黑五11月27日

B1　108.　채우라
粤剧周闭幕在11月__日。

단어 두 개 더: 凌晨 (língchén)은 자정 이후 새벽 전의 깊은 밤, 傍晚 (bàngwǎn)은 어두워지기 직전의 짧은 시간.

B2　读新闻　뉴스 읽기

기사에 주장(说法)이 나오면 세 종류의 문장을 구분하라: 주장(说法), 데이터(数据), 예보(预报). 6쪽이 그 예다: 「降温6到10℃」는 기상청의 예보로, 예상된 것이지 아직 집계된 것이 아니다. 반면 2.1亿吨 석탄 재고는 보도된 데이터로, 이미 집계된 것이지 추측이 아니다.

모든 숫자마다 물어보라: 누구의 숫자이고, 언제 측정한 건가?

B2　109.
「降温6到10℃」在第6版里是什么？ A. 已经量完的事实 · B. 气象部门的预报 · C. 广告词

B2　110.　채우라
读新闻的时候，先看__，再看说法。

B2　111.
读新闻时，哪个做法最好？ A. 只看标题 · B. 先看数字和来源 · C. 只看评论

B2　112.　채우라
「两股冷空气要来了」是__，还没发生。

직접 해 보라: 1쪽 달력 상자에서 「11月27日」는 날짜, 곧 데이터이다. 광고의 말은 주장이다. 둘을 구분할 수 있나?

易错诊所　오류 클리닉

「他开心的去开暖气」

→ 「他开心地去开暖气。」

地 (de)는 동작이 어떻게 이루어지는지 나타낸다.

「暖气来的很快」

→ 「暖气来得很快。」

得 (de)는 동사 + 정도를 연결한다: 来得快.

「我买了两件外套件」

→ 「我买了两件外套。」

순서: 수 + 양사 + 명사.

「黑五在星期五11月27日」

→ 「黑五在11月27日，星期五。」

시간은 큰 것 → 작은 것 순: 요일이 마지막.

本周句式　문장 틀

「先看预报，再加衣服。」先...再... 구조는 동작의 순서를 나타낸다.

틀: 先 ... 再 ... – 먼저 X, 그다음 Y.

读者园地　독자 마당

「你好！我是小林。11月15日凌晨3点，我早起看了S16总决赛，BLG 3比1赢了GEN，真好看！11月27日黑五，我想买一件厚外套。你们呢？」

编辑部示例信，不是真实来信。VOL.4曾预告本期刊登真实来信和最佳作文；截至11月16日截稿，仍未收到，继续征集。延期不是取消。편집부 알림: VOL.4는 VOL.5에 진짜 편지를 싣겠다고 약속했지만, 11월 16일까지 도착한 편지가 없다. 연기된 것이지 취소된 것이 아니다.



毛笔（资料图）。写中文，先从一笔一画开始。
사진: Mx. Granger – CC0 (Wikimedia Commons)

本周金句　이번 주 문장 (이번 호 기사에서 그대로)

「BLG是冠军」

우승자는 BLG다. (p. 4)

「供暖来了」

난방이 켜졌다. (p. 2)

「粤剧唱了二十四天」

오페라는 스물나흘 동안 이어졌다. (p. 3)

「让一追三」

한 번 지고 세 번 이겼다. (p. 1)

「黑五买进口货」

블랙프라이데이는 수입품을 사는 날이다. (p. 5)

「先看数据，再看广告」

데이터가 먼저, 광고는 나중이다. (p. 6)

「先打开看一看，再确认收货」

먼저 열어 확인하고, 그다음 수령을 확정하라. (p. 5)

「冬天怎么过」

겨울을 어떻게 보낼까. (p. 2)

下期预告　다음 주(VOL.6)

下期是VOL.6：冬天更冷了，雪下得大不大？还有你们的来信和第8版最佳作文。下周见！

测验与答案　시험과 정답

A　判断对错　옳은지 틀린지

A2 113.
BLG 3比1打赢GEN，拿了冠军。(A. 对 · B. 错)

A2 114.
GEN拿了冠军。(A. 对 · B. 错)

A2 115.
北方供暖在11月22日开始。(A. 对 · B. 错)

B1 116.
黑五在11月27日。(A. 对 · B. 错)

B1 117.
粤剧周11月29日闭幕。(A. 对 · B. 错)

B1 118.
长白山11月21日开板。(A. 对 · B. 错)

B1 119.
跨境单次不能超过26000元。(A. 对 · B. 错)

B2 120.
降温6到10℃是已经量完的事实。(A. 对 · B. 错)

B　本周大测验　이번 주 큰 시험

A2 121.
决赛在北京时间哪天？ A. 11月14日凌晨3点 · B. 11月15日凌晨3点 · C. 11月8日早上6点

B1 122.
总决赛最有价值选手是谁？ A. Knight · B. Bin · C. Ruler

B1 123.
这是LPL的第几座冠军奖杯？ A. 第四座 · B. 第一座 · C. 第二座

A2 124.
北方供暖哪天全面开始？ A. 11月15日 · B. 11月22日 · C. 11月29日

B1 125.
每天要喝多少水？ A. 0.5升 · B. 1.5到2升 · C. 5升

B1 126.
粤剧周唱了多少天？ A. 二十四天 · B. 七天 · C. 三天

B1 127.
黑五主要买什么？ A. 进口货 · B. 国内的东西 · C. 二手书

B1 128.
电煤库存有多少？ A. 2.1亿吨左右 · B. 2000亿立方米 · C. 40万吨

B2 129.
海阳核电供热给多少居民？ A. 40万居民 · B. 49万户 · C. 80万人

B2 130.
「降温6到10℃」是什么？ A. 已经量完的事实 · B. 气象部门的预报 · C. 广告词

C　完成句子　문장 완성

A2 131. 채우라
BLG拿了__。

A2 132. 채우라
决赛在11月__日凌晨3点。

B1 133. 채우라
决赛是BLG对__。

A2 134. 채우라
11月15日北方开始__。

B1 135. 채우라
黑五11月__日星期五。

B1 136. 채우라
粤剧周闭幕11月__日。

B1 137. 채우라
一般降温__到10℃。

B1 138. 채우라
天然气资源超__亿立方米。

B1 139. 채우라
跨境单次不超过__元。

A2 140. 채우라
小雪之后，天气会更__。

D　读一读，答一答　읽고 답하기

小梅住在广州。11月15日星期日凌晨3点，小梅早起看了S16总决赛，BLG 3比1打赢了GEN。11月23日星期一，黑五正式期开始了，小梅在网上看了一件厚外套。11月27日星期五，小梅买了这件外套，花了300元。11月29日星期日，小梅穿上新外套，和妈妈一起去文化公园看菊花。

A2 141.
小梅住在哪里？ A. 广州 · B. 北京 · C. 深圳

A2 142.
11月15日，小梅看了什么？ A. 总决赛 · B. 期中考试 · C. 运动会

B1 143.
她买了什么？ A. 厚外套 · B. 书 · C. 帽子

B1 144.
她和谁一起去看菊花？ A. 爸爸 · B. 妈妈 · C. 老师

B1 145.
这段话的顺序是什么？ A. 先看决赛，再买外套，再看菊花 · B. 先去看菊花，再看决赛 · C. 先买外套，再看决赛

B1 146. 채우라
小梅住在__。

E　情景说话　대화에서

B1 147.
– 决赛谁赢了？ – BLG赢了，3比1。(A. BLG · B. GEN)

B1 148.
– 暖气不热，怎么办？ – 先看__，再看排气阀。(A. 阀门 · B. 电影票)

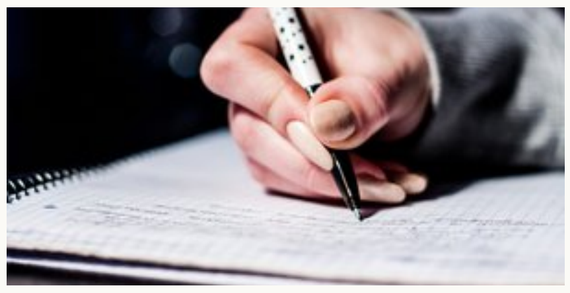
B1 149.
– 这条新闻说降温10℃，可信吗？ – 先看__，再看广告。(A. 预报 · B. 评论)

F　写一写　작문

작문에는 단 하나의 정답이 없다. 136자 모범 답안이 이어진다.

B1 150. 쓰기
写一写《冬天那一周》：决赛、供暖、黑五，这一周你做了什么？写 120~180 字。

모델 답안: 这一周是冬天那一周。星期日凌晨3点，我早起看了S16总决赛，BLG 3比1赢了GEN，我很高兴。星期一，北方开始供暖了，可是我住在广州，家里没有暖气，我加了一件厚外套。星期五是黑五，我在网上买了一件毛衣。星期日，我穿上新毛衣，和妈妈一起去文化公园看菊花。这一周，又忙又开心。



写一写：先想一想，再下笔。（资料图）
사진: Tookapic – CC0 (Wikimedia Commons)

答案　정답 – 쪽별, 모든 답에 설명 포함

모든 설명은 한국어로　✓ = 작문 과제

– 1쪽 –

1. GEN – S16 결승에서 BLG가 GEN을 3-1로 이겼다.
2. 三 – BLG는 첫 경기를 지고 나서 세 경기를 연달아 이겼다.
3. 一 – BLG의 첫 S赛 우승이다.
4. 2021 – 이전 LPL 우승은 2021년 EDG였다.
5. 15 – 11월 15일 북부 전역에서 난방이 시작됐다.
6. 27 – 블랙프라이데이는 11월 27일, 금요일이다.
7. A – S16 결승에서 BLG가 GEN을 3-1로 이겼다.
8. A – 결승 스코어는 BLG 3-1 GEN이었다.
9. A – 11월 15일 북부 전역에서 난방이 시작됐다.
10. A – 블랙프라이데이는 11월 27일, 금요일이다.

– 2쪽 –

11. A – 11월 15일 북부 전역에서 난방이 시작됐다.
12. A – 찬 공기로 기온이 6–10℃ 내려간다.
13. B – 물을 충분히 마시고 창문을 열어라.
14. A – 밸브: 손잡이가 파이프와 평행이면 열린 상태.
15. A – 톈진의 난방 면적은 6억 2천900만 제곱미터다.
16. 供暖 – gōngnuǎn – 중앙 난방은 11월 15일에 시작된다.
17. 暖气 – nuǎnqì – 라디에이터. 먼저 밸브를 확인하라.
18. 寒潮 – háncháo – 한파가 오면 기온이 내려간다.
19. 1.5 – 하루에 물을 1.5~2리터 마시라.
20. 6.29 – 톈진의 난방 면적은 6.29亿平方米다.
21. 6 – 기온이 6–10℃ 내려간다.
22. 10 – 기온이 6–10℃ 내려간다.
23. 12 – 일부 지역에서는 12℃ 넘게 내려간다.
24. 49 – 바오딩에는 난방이 되는 가구가 49만 가구 있다.
25. c – 供暖 = 중앙 난방, c
26. d – 暖气 = 난방, 라디에이터, d
27. b – 寒潮 = 한파, b
28. a – 保暖 = 따뜻하게 지내기, a

– 3쪽 –

29. A – 오페라 주간은 11월 6일에 개막했다.
30. A – 오페라 주간은 24일간 이어진다.
31. A – 폐막식은 11월 29일이다.
32. B – 국화 전시회는 제67회다.
33. A – 광푸타이는 하루에 저렴한 공연 세 번을 연다.
34. 粤剧 – yuèjù – 광둥 오페라. 오페라 주간은 광저우에서 열린다.
35. 菊会 – júhuì – 문화공원의 국화 전시회.
36. 闭幕 – bìmù – 폐막식은 11월 29일이다.
37. 二十四 – 오페라 주간은 스물나흘 동안 이어진다.
38. 四 – 네 명의 유명 배우가 폐막 무대에 함께 오른다.
39. 6 – 오페라 주간은 11월 6일에 개막했다.
40. 29 – 폐막식은 11월 29일이다.
41. 67 – 국화 전시회는 제67회다.
42. 23 – 11월 29일은 제23회 광둥 오페라의 날 공연이다.
43. b – 粤剧 = 광둥 오페라, b
44. c – 菊会 = 국화 전시회, c
45. a – 闭幕 = 폐막, a
46. d – 惠民 = 서민을 위한, d

– 4쪽 –

47. A – 결승에서 BLG가 GEN을 3-1로 이겼다.
48. A – BLG는 첫 경기를 지고 나서 세 경기를 연달아 이겼다.
49. A – Knight가 결승 최우수 선수상을 받았다.
50. A – GEN은 2위, 준우승이었다.
51. A – 창바이산은 11월 21일에 문을 열었다.
52. GEN – 결승에서 BLG가 GEN을 3-1로 이겼다.
53. Knight – Knight가 결승 최우수 선수상을 받았다.
54. 四 – BLG는 한 번의 Worlds에서 한국 팀 네 팀을 이겼다.
55. 亚军 – yàjūn – GEN은 2위였다.
56. 28 – 지린의 시즌 개막식은 11월 28일이다.
57. 15 – 결승은 11월 15일이었다.
58. 8 – GEN은 11월 8일에 IG를 이겼다.
59. 9 – BLG는 11월 9일에 T1을 이겼다.
60. 2 – BLG는 스위스 스테이지에서 2승 2패였다.
61. d – 冠军 = 우승자, d
62. b – 亚军 = 준우승자, b
63. a – 开板 = 스키장이 문을 연다, a
64. c – 心态 = 마음가짐, c

– 5쪽 –

65. A – 블랙프라이데이는 11월 27일, 금요일이다.
66. A – 중국에서 블랙프라이데이는 주로 수입품을 사는 날이다.
67. A – 海淘는 스스로 해외 사이트에서 사는 것을 뜻한다.
68. A – 국경 간 구매 한도는 1회 5,000위안이다.
69. A – 더블 11은 주로 국내 상품, 블랙프라이데이는 수입품이다.
70. 黑五 – hēiwǔ – 블랙프라이데이, 11월 27일.
71. 海淘 – hǎitáo – 스스로 해외 사이트에서 사기.
72. 代购 – dàigòu – 다른 사람에게 사 달라고 부탁하기.
73. 进口 – jìnkǒu – 수입품. 블랙프라이데이는 수입품을 사는 날이다.
74. 七 – 블랙프라이데이는 11월 27일이다.
75. 27 – 블랙프라이데이는 11월 27일이다.
76. 30 – 사이버 먼데이는 11월 30일이다.
77. 5000 – 국경 간 구매 한도는 1회 5,000위안이다.
78. 26000 – 국경 간 구매 한도는 1년에 26,000위안이다.
79. c – 黑五 = 블랙프라이데이, c
80. d – 海淘 = 해외 사이트에서 사기, d
81. a – 代购 = 구매 대행자, a
82. b – 跨境 = 국경을 넘는, b

– 6쪽 –

83. A – 난방은 석탄, 가스, 원자력 폐열에서 온다.
84. A – 발전소에는 약 2억 1천만 톤의 석탄이 있다.
85. A – 이번 겨울을 위해 2천억 세제곱미터가 넘는 가스가 확보됐다.
86. A – 하이양 원자력 발전소는 주민 40만 명의 난방을 책임진다.
87. B – 6–10℃ 하락은 예보이지 측정된 사실이 아니다.
88. 余热 – yùrè – 원자력 발전소의 폐열이 집을 덥힌다.
89. 调峰 – tiáofēng – 공급 균형 맞추기. 가스 저장과 전력망 피크 조절이 늘었다.
90. 预报 – yùbào – 예보는 예측일 뿐, 아직 사실이 아니다.
91. 数据 – shùjù – 측정된 숫자이지 광고 문구가 아니다.
92. 80 – 신장 석탄은 하루 80대의 기차로 나간다.
93. 6 – 전반적인 예보 하락은 6–10℃다.
94. 10 – 중국 중동부 대부분이 6–10℃ 식는다.
95. 12 – 일부 지역에서는 12℃ 넘게 내려간다.
96. 预报 – 세 막대는 예보이지 측정된 기온이 아니다.
97. c – 说法 = 주장, c
98. d – 数据 = 측정한 숫자, d
99. a – 预报 = 예보, a
100. b – 余热 = 폐열, b

– 7쪽 –

101. 座 – 奖杯에는 양사 座 zuò가 붙는다.
102. A – 冠军은 우승자, 승리자라는 뜻이다.
103. 冠军 – guànjūn – 우승자. BLG는 11월 15일에 우승했다.
104. A – 두꺼운 외투에는 件가 붙는다. 座나 股가 아니다.
105. A – 11월 27일은 금요일 – 星期五.
106. 五 – 블랙프라이데이는 11월 27일 금요일이다.
107. A – 큰 것부터 작은 것 순: 11월 27일, 금요일.
108. 29 – 오페라 주간은 11월 29일에 폐막한다.
109. B – 「降温6到10℃」는 기상청의 예보다.
110. 数据 – shùjù – 측정한 숫자, 주장이 아니다.
111. B – 데이터와 출처가 먼저, 제목은 마지막이다.
112. 预报 – yùbào – 예보는 예측일 뿐, 아직 사실이 아니다.

– 8쪽 –

113. A – S16 결승에서 BLG가 GEN을 3-1로 이겼다.
114. B – GEN은 2위, BLG가 우승했다.
115. B – 11월 15일 북부 전역에서 난방이 시작됐다.
116. A – 블랙프라이데이는 11월 27일, 금요일이다.
117. A – 오페라 주간은 11월 29일에 폐막한다.
118. A – 창바이산은 11월 21일에 문을 열었다.
119. B – 1회 한도는 5,000위안, 연간 한도는 26,000위안이다.
120. B – 6–10℃ 하락은 기상청의 예보이지 측정된 사실이 아니다.
121. B – 결승은 11월 15일 03:00 베이징 시간에 시작한다.
122. A – Knight가 결승 최우수 선수상을 받았다.
123. A – LPL의 네 번째 Worlds 우승이다.
124. A – 11월 15일 북부 전역에서 난방이 시작됐다.
125. B – 하루에 물을 1.5~2리터 마시라.
126. A – 오페라 주간은 24일간 이어진다.
127. A – 중국에서 블랙프라이데이는 주로 수입품을 사는 날이다.
128. A – 발전소에는 약 2억 1천만 톤의 석탄이 있다.
129. A – 하이양 원자력 발전소는 주민 40만 명의 난방을 책임진다.
130. B – 6–10℃ 하락은 예보이지 측정된 사실이 아니다.
131. 冠军 – BLG는 11월 15일에 우승했다.
132. 15 – S16 결승은 11월 15일, 베이징 시간.
133. GEN – 결승은 BLG 대 GEN이다.
134. 供暖 – 11월 15일 북부 전역에서 난방이 시작됐다.
135. 27 – 블랙프라이데이는 11월 27일이다.
136. 29 – 오페라 주간은 11월 29일에 폐막한다.
137. 6 – 전반적인 예보 하락은 6–10℃다.
138. 2000 – 2천억 세제곱미터가 넘는 가스가 확보됐다.
139. 5000 – 국경 간 구매 한도는 1회 5,000위안이다.
140. 冷 – 소설이 지나면 날씨가 더 추워진다.
141. A – 샤오메이는 광저우에 산다.
142. A – 11월 15일에 S16 결승을 봤다.
143. A – 두꺼운 외투를 샀다.
144. B – 엄마와 함께 국화를 보러 갔다.
145. A – 순서: 결승, 그다음 외투, 그다음 국화.
146. 广州 – 샤오메이는 광저우에 산다.
147. A – BLG가 결승에서 3-1로 이겼다.
148. A – 먼저 밸브를 확인하고, 그다음 공기 빼는 곳을 보라.
149. A – 예보는 예측된 것이지 아직 사실이 아니다.
150. ✓ 자유 과제 – 모범 답안은 위 F 부분에 있다(136자)